

Виходить у Львові щодня (крім неділі і св. кат. свят) о 5-й годині по полудні.

Адміністрація и Експедиція відь ч. 8 улиця Чарнецького.

Редакція ул. Франківська ч. 10, двері 10.

Письма приймають ся лише франковані.

Рекламація неопечатаній вільній воді порта. Рукописи не звертають ся.

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Предплата у Львові в Адміністрації „Газеты Львовской“ и въ ц. к. Становствах на провинціи на цѣлый рокъ 2 вр. 40 к. на півъ року . 1 вр. 20 к. на чверть року . . . 60 к. мѣсячно 20 к. Поодинокое число 1 кр.

Зъ почтовою пересылкою: на цѣлый рокъ 5 вр. 40 к. на півъ року . 2 вр. 70 к. на чверть року 1 вр. 85 к. мѣсячно 45 к. Поодинокое число 3 кр.

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

Ч. 162. Недѣля 21 Липня (2 Серпня) 1891. Рокъ I.

Голосъ о сегорочній дебатѣ бюджетовой.

„Правда“ мѣсячникъ заступающей вѣрно руску справу и сприяючи щиро мирному сожитию обохъ народѣвъ въ нашѣмъ краю, пише про сегорочню дебатъ бюджетову такъ: „Сегорочна дебата бюджетова вельми важна именно для Русинѣвъ. Давнѣйшій заступникъ руского народу въ Радѣ державной не мали по большій части яснои програмы, выразно вытыченои меты, або голосили неразъ баламутній поглядъ про справы и потребности Русинѣвъ, про рускій народъ (якъ и пр. крп. Павликѣвъ, Наумовичъ, гофратъ Ковальскій и д. и.). Такиимъ способомъ не только не прояснювались и такъ вже мрачній поглядъ поодинокихъ партій парламентарныхъ и австрійского правлѣнія на рускій народъ, его побытъ и потребности, а навпаки затемнювали ся, забаламутували ся. Ой баламутній інформація про рускій народъ, его политичній, національній и культурній змагання и потребности, се невыразне и неясне становище давнѣйшихъ заступникѣвъ руского народу, ихъ переважно негативна политика, що не рахувала ся зъ фактичными, реальными даными — не могли выйти въ користь рускому народови, дарма, що число давнѣйшихъ заступникѣвъ було неразъ въ двое больше, якъ число новыхъ заступникѣвъ. Нові заступники опинились задля тыхъ обставинъ въ нелегкомъ становищи (тымъ больше, що число ихъ невеличке), они мусѣли политичну акцію починати зъ кобця, мусѣли цѣлому свѣтови прояснити историчній розвитокъ и сучасне становище руского народу, вказати мету, до якои, и дорогу, якою бажають ити та выявити свою политично національну и культурну програму.

Задля сего назначивъ рускій ключъ яко

бесѣдникѣвъ п. Романчука (въ генеральной дебатѣ бюджетовой), п. Барвѣньского (въ специальной дебатѣ надъ етатомъ министерства просвѣты), п. Подляшецкого (въ специальной дебатѣ надъ етатомъ мин. справедливости). Окрѣмъ того мавъ ще въ справахъ суспѣльно-економичныхъ промовити п. Тельшевскій (однаже задля тяжкой недуги въ родинѣ не мѣгъ подѣ ту пору явити ся въ палатѣ).

Рѣчь п. Романчука, акъ того й вымагала цѣха генеральной дебаты, була въ повномъ значѣннѣ слова — политична и обняла загальній идеѣ сучасной национальной политики руской. Сю рѣчь выслушали и симпатично приняли все парламентарій группы и она зробила въ палатѣ сильне вражѣне, коли и пр. давній бесѣдникъ рускій промовляли неразъ передъ пустыми лавками. Вся австрійска преса заговорила зъ признанемъ про рѣчь п. Романчука и проголошене въ нѣй становище руского народу. И супроти правлѣнія и супроти другой народности въ нашѣмъ краю — Полякѣвъ, поставлене становище Русинѣвъ въ той рѣчи ясно и дефинитивно, забезпечена свобода политичной акції, такъ що оба сї чинники, зъ якими Русины мусѣть рахувати ся въ политичномъ житию, можуть ясно бачити основы, на якихъ може скласти ся *modus vivendi* въ краю и державѣ.

Поставлене специальныхъ потребъ и домаганъ руского народу на поли просвѣтнѣмъ и судовѣмъ приняли на себе въ специальной дебатѣ пп. Барвѣньскій и Подляшецкій.

П. Барвѣньскій подавъ у своѣй рѣчи загальній образъ просвѣты въ Галичинѣ зъ уѣма еи хибами и недотачами, а опбѣла выказавъ найпильшій потреби задля просвѣтного розвитку руского народу въ Галичинѣ и Буковинѣ. Потребы сї мотивувавъ бесѣдникъ не только зъ педагогичного становища, але вказавъ такожъ и на те, що политичне

становище руского народу, доси за мало зрозумѣле для правлѣнія, вымагае конечно, щобъ зъ цѣлою енергїєю подперти культурній розвитокъ Русинѣвъ въ Галичинѣ и Буковинѣ. Именно вымагавъ п. Барвѣньскій, щобъ въ университетѣ львовскомъ основано катедру исторїи Украинно-Руси, щобъ на правничѣмъ выдѣлѣ обсаджено рускими доцентами катедры австрійской процедуры и цивильного права, та щобъ правникѣвъ надѣлювано подмогами зъ фондѣвъ державныхъ и такимъ дѣломъ приспособовано рускихъ доцентѣвъ. Окрѣмъ того выказавъ бесѣдникъ потребу основаня поки що ще одной руской гимназии у вѣходной Галичинѣ и въ Черновцяхъ (для Буковинскихъ Русинѣвъ), клясы приготавлиющей при рускихъ паралельныхъ гимназияльныхъ въ Перемишляхъ, повного зъутракованія семинарій учительскихъ и основаня, покищо, одной семинарии зъ рускимъ характеромъ у вѣходной Галичинѣ, та доповненя рускихъ школъ вправъ на большеклясовій при семинарияхъ учительскихъ въ Тернополи и въ Стаиславѣвъ.

П. Подляшецкій выказавъ въ специальной дебатѣ надъ етатомъ министерства справедливости хибы судѣвництва въ Галичинѣ и потребу нового кодексу цивильного права, а водтакъ вымагавъ, щобъ министеръ справедливости пригадавъ подвластнымъ судамъ: щобъ на руски подана вѣдповѣдали рускою мовою, щобъ протоколы зъ рускими сторонами при передлуханю спешували по руски, щобъ судовій розправы зъ рускими сторонами вѣдбували ся въ руской мовѣ, и щобъ въ руски свята не вызначувано судовыхъ речинѣвъ и розправъ.

Такимъ дѣломъ прилюдно показали рускій послы, що не зрѣкають ся правъ руского народу а бажають ихъ здобувати въ порозумѣнню и зъ подмогою заступникѣвъ другой краевой народности — польской и сїмъ заявили они прилюдно политику вѣльной руки и супроти

ЗА ХЛѢБОМЪ.

ПОВѢСТЬ

ГЕНРИКА СЫНГЕВИЧА.

(Дальше).

— Yes, father! — вѣдповѣвъ хлопецъ по англійски.

— И на груди, Вілемъ, и на груди!

— Yes father!

Старого пана зачавъ такъ дуже гризти дымъ въ очи, що очи зайшли ему якъ бы скломъ. И заразы почавъ гнѣвати ся:

— Розумѣе хлопчико по польски, але волить по англійски говорити. Такъ вже мусить бути. Що ту паде, се для давныхъ порогѣвъ страчене. Вілемъ, иди скажи сестрѣ, що будемо мати гостѣ на обѣдъ и на нѣчь.

Хлопецъ побѣгъ скоро. Старый панъ задунавъ ся и мовчавъ довго; потѣмъ зачавъ говорити, якъ бы до себе:

— Хочъ бы и выслати ихъ назадъ до краю, то богато коштуе, а притѣмъ по що

имъ вертати? Спродали, що мали; подуть зъ торбами. Въ службѣ Богъ знае, що сталося бы зъ дѣвчиною. Коли вы вже ту, то треба ще пошукати работы. Выслати ихъ до якои слободы, поде дѣвчина якъ стѣи замужъ. Дороблять ся обоє, схотять вернути, то и старого заберуть.

А потѣмъ звернувъ ся вже просто до Лавра:

— Чувъ ты о тутешныхъ нашихъ слободахъ?

— Нѣ, вельможный пане.

— Люде! и якъ вы ту пускаетесь! Бѣйтеся Бога! Годѣ-жъ вамъ всемъ гинути! Въ Чикаго такихъ, якъ ты, зъ двайцять тысячѣвъ, въ Мильвокі такъ само, въ Дефроя досить богато, въ Буфалло такожъ. Працюють по фабрикахъ, але хлопови найлѣпше на поли. Выслати бы васъ до Радома, до Иліноа, гмъ, тамъ вже о грунтъ трудно. Закладають якїсь новый Познанъ въ степяхъ Небраски, але то далеко. Желѣзница дорого коштуе. „Дѣва Марїа“ въ Тексасѣ такожъ далеко. До Боровины было бы найлѣпше, тымъ больше, що можу вамъ дати билетъ за дармо, а що въ руку дамъ, то сховаете на господарство.

Задумавъ ся ще больше.

— Слухай, старый, — обѣзавъ ся наразъ. — Закладають теперь нову слободу въ Арканзасѣ. Бѣтъ то край гарный и теплый, а земля майже пуста. Тамъ грунту зъ лѣсомъ

возьмешь 160 моргѣвъ вѣдъ правительства за дармо, а вѣдъ желѣзницѣ за малу заплату, — розумѣешь? Дамъ тобѣ на господарство и билетъ на желѣзницу, бо мало. Поѣдете до мѣста Литль-Ракъ, потѣмъ треба буде возомъ. Тамъ найдете и иншихъ, що зъ вами поѣдутъ. Впрочѣмъ дамъ вамъ листы. Хочу вамъ помочь, бо я вашъ братъ; але твѣи дѣвчины сто разѣвъ больше менѣ жалъ, якъ тебе. Розумѣешь! Дякуйте Богу, що мене стрѣтили.

Ту голосъ его ставъ зовеъмъ вѣжнимъ:

— Слухай, дитино, — сказавъ до Марисѣ — отсе маешь мою карту. Сховай ѣй добре! Якъ коли тебе бѣда притисне, якъ зѣстанешъ сама на свѣтѣ и безъ опѣки, то мене пошukai. Ты бѣдна дитина и добра. Якъ бы я померъ, то Віліямъ тобою займе ся. Не згуби картки! А теперь ходѣтъ до мене.

По дорозѣ купивъ имъ бѣля и вѣднчи запровадивъ до себе и погостивъ. Бувъ то цѣлий дѣмъ добрыхъ людей, бо и Віліемъ и его сестра Дженнѣ заняли ся ними, якъ сволками. Панъ Вілемъ обходивъ ся навѣтъ зъ Марисею якъ зъ якою *lady*,¹⁾ чого она дуже вѣтыдалась. Вечеромъ до паннѣ Дженнѣ пришло кѣлька молодыхъ товаришокъ зъ гривками на чолахъ, одягненихъ гарно и добрыхъ. Они взяли мѣжь себе Марисею, дивували ся, що така блѣда, що така красна, що

¹⁾ Такъ, батьку!

¹⁾ Леди - пань.

того выводы радикальных и москвофильских органов, начебъ то русскіе послы були звязані якимись умовами, для руского народу некористними, показали ся пѣкчемными выдумками. Се объективне и розважне становище, яке заняли русскіе послы въ Радѣ державноі, вкладае теперъ на польску большість галицкого сойму великій обовязокъ: повести справу руску на сю дорогу объективной и розважної політики, полагодити потреби руского народу, котрї входять въ компетенцію сойму и тымъ положити неситий підвалины до мирного життя и спільнои праці для добра обохъ народівъ руского и польского, для добра краю и державы. Таке полагоджене справы руской змінилось не тільки відносины мѣжь Русинами и Поляками въ Галичинѣ, не тільки выпшло въ користь нашого краю, але конечно муеѣлось се зробити великій впливъ и на большій частини обохъ народівъ, поселеній за границями австрійской державы, муеѣлось вплинути и на заграничну політику, на полагоджене вѣдного питання. Мы вже не разъ на то вказували, що Галичина — се точка Архимедова задля справы руской и польской и сподѣваемо ся, що знайдуть ся люде, котрї се зрозумѣють и якъ слѣдъ оцѣнять."

Россия и Абессинія.

Ще 14 цвѣтня с. р. выбралась була зъ Россіи пѣдъ проводомъ абессинского офицера Машкова экспедиція до Абессіи. Экспедиція сей надано тогды имя „научовой“ хочъ въ складѣ ей входили крѣмъ самого Машкова, ще его молоденькій братъ, не вѣдзначившій ся доси нѣчимъ въ науцѣ, оденъ зовсѣмъ не образованый Черногорецъ Златишанинъ, оденъ монахъ, оденъ паламаръ и оденъ стрѣлецъ. Довго не було нѣчого чути про ту экспедицію ажъ теперъ принесли вѣсти о нѣй англійскій газеты. Англія слѣдитъ пыльно вѣхъ рухи своего противника, то и рѣчь природна, що вѣсти про ту экспедицію не суть безинтересовны. „Times“ доносить о нѣй теперъ такъ:

Въ цѣльї сей экспедиції треба мати двѣ точки на увазѣ: разъ, що Машковъ зискавъ собѣ покровительство самого царя, а вѣдтакъ, що правительство французске давало его экспедиції черезъ свою колонію Обокъ всяку можливу помѣчь. Цѣлею тои экспедиції есть забезпечити въ Абессіи впливъ російскій такъ, чтобы край сей въ будучій войнѣ Россіи зъ Англією можна въ той способъ використати, якъ то своего часу використала Англія Поляковъ и Черкесовъ противъ Россіи. Абессинія мае стати ся пѣдвластною державою Россіи. Плянъ сей повставъ въ головѣ Машкова и его пѣдпиравъ міністеръ войны Ванновскій. По

першій экспедиції Машкова настала була въ Петербурзѣ велика радость, царь — рѣчь доси нечувана — принимавъ на авдіенціи звичайного лейтенанта и надѣливъ его ордеромъ св. Володиміра зъ мечами. Рѣчь природна, що другу экспедицію Машкова пѣдпирано тымъ бѣльше. Мин. Гірсь вѣднѣсь ся бувъ урядово до французскихъ властей зъ просьбою, чтобы они давали Машкову всяку помѣчь. Власти французскій послѣшились вповнѣй вдоволити бажания російского міністра.

Згадапа газета доносить дальше, що Россія зовсѣмъ не думаетъ взяти заразъ Абессинію пѣдъ своій протекторатъ, лишь хоче ей новолити до себе привязати, якъ то робила черезъ пять лѣтъ зъ Сербією. Въ Россіи суть того погляду, що негуеъ стане зъ часомъ посылати абессинскую молодѣжь до російскихъ шкѣлъ военныхъ, що покличе собѣ зъ російской арміи инструкторовъ, та що позволитъ заложити російскій банкъ. Зато оголосили бы російскій дипломати въ вѣдповѣднѣй порѣ свѣтови, що Абессинія сягала давнѣйше ажъ до Свакима и Хартума а король Теодоръ мае навѣтъ претенсію до Египту. Франція одушевлена симъ пляномъ російскимъ. Есть надѣя, що Франція буде пѣдпирати вѣдобрание Египту. Въ самѣмъ дѣлѣ розпочала вже Франція зъ Обока дипломатичній переговоры зъ королемъ Менеликомъ противъ Италианцѣвъ. Кореспондентъ *Times* а пише дословно: „Можу позитивно сказати, що недавно вѣдбували ся важній переговоры межі репрезентантомъ французской республики въ Обоку а королемъ Менеликомъ, чи лише устно, чи такожъ письменно, все одно, а що заразъ по тыхъ представленьяхъ настала зміна въ становищу Менелика супротивъ Италиі“

Пляны Машкова въ Абессіи представляе *Times*: Машковъ хоче насампередъ дѣстати ся до Анкоберу а зъ вѣдтамъ до Апото до короля Менелика, котрому несе золоту печатку королевскую. Зъ вѣдтамъ хоче вѣнъ перейти надъ синій Ниль до краю Галлясовъ и до Судану. Головною его цѣлею есть порозумѣти ся зъ духовенствомъ а до того дѣставъ вѣнъ поручаючий письма вѣдъ копрійского патриарха въ Карѣ до найвысшого церковного достойника „абуна“ въ Абессіи. Характеристичнымъ фактомъ для сей місії есть, що Машковъ заразъ въ Карѣ оголосивъ, що російска вѣра абессинска то одна, хочъ абессинска вѣра мимо того, що есть въ основѣ християнска, мае въ собѣ богато жидѣвскихъ обрядовъ: у Абессинцѣвъ святкуе ся субота а не недѣля, обходить ся отже сабатъ, есть обрядъ обрѣзання и вызначено, котрї стравы можна ѣсти, а котрї нѣ. Мимо того виробивъ собѣ російскій монахъ Тихонъ у понтійского патриарха письмо до „абуны“, чтобы ему вѣльно было правити въ абессинскихъ церквахъ богослужене такъ само, якъ абессинскимъ свя-

щенникамъ. Тымъ способомъ мае ся послѣ инструкторъ Машкова вилынути на Абессинцѣвъ и наклонити ихъ передовсѣмъ до того, чтобы они заключили зъ Россією угоду торговельную, та дозволили впроваджувати до себе російскій товары, зброю, бавовну, горѣвку и т. д. Рѣвночасно пѣдшептуютъ Французы Менеликови, чтобы вѣнъ нѣбы то въ оборонѣ християнства занявъ побережье и тымъ способомъ спинивъ торговлю невольниками. Кажуть такожъ, що Французы готові навѣтъ поробити деякі уступки територіальній въ Обоку, лишь чтобы Россія могла крѣпкою ногою станыти въ Абессіи. Франція не лишь пѣдпираетъ всякими силами пляны Машкова, але кажуть навѣтъ, що закимъ ще Машковъ выберавъ ся бувъ до Абессіи, вели ся переговоры межі Анотомъ а Парижомъ и Обокомъ и ажъ тогды, коли зъ Парижа наспѣла добра вѣсть, згоджено ся въ Петербурзѣ на місію Машкова и ей затверджено.

Справы краевѣ.

(Регуляція галицкихъ рѣкъ). Міністерство внутрѣшнихъ справъ признало на внесеце п. к. Намѣстництва для участковой регуляції галицкихъ рѣкъ, або для мѣсцевого доповнення тои регуляції слѣдуючї сумы зъ фондѣвъ державныхъ: *Станіславѣвщинѣ*: на регуляцію Днѣстра пѣдъ Галичемъ 13.000 зр., пѣдъ Єзуполемъ и Маріямполемъ 22.500 зр., пѣдъ Суботовомъ, Рѣздвянами и Перлѣвцями (мѣжь Войниловомъ а Галичемъ) 58.819 зр. до котрыхъ конкуренція мае доложити 814 зр. 33 кр. Въ окрузѣ *низькомъ*: на регуляцію Сяпу пѣдъ Копками 15.441 зр. 66 кр.; пѣдъ Козарпемъ 27.800 зр. 45 кр.; пѣдъ Харевичами и Брандвичю 29.689 зр. 91 кр., конкуренція мае доложити 419 зр. 38 кр.; пѣдъ Новымъ Селомъ и Зарѣчемъ 13.160 зр., конкуренція 36 зр. 35 кр.; пѣдъ Гаврилами и Зарѣчемъ 11.305 зр. 35 кр., конкуренція мае доложити 274 зр. 51 кр. Въ окрузѣ *краковскѣмъ*: на регуляцію Вислы пѣдъ Браницями и Прилѣскомъ русецкимъ 15.700 зр., конкуренція 87 зр. 22 кр.; пѣдъ Краковомъ и Звиринцемъ 22.412 зр. 50 кр., конкуренція 813 зр.; пѣдъ Громецемъ 9034 зр. 80 кр., до того громада Громець мае дати 200 зр.

Переглядъ політичный.

Противъ Молодочехѣвъ пѣдносять ся чимъ разъ голоснѣйшій протесты за ихъ до-теперѣшню політику и за кокетоване зъ пос-

таке ясне волосе мае, що все кланяеь имъ до нѣгъ и по рукахъ ихъ цѣлуе, зъ чого дуже смѣяли ся. Старый панъ ходивъ межі молодыми, хитавъ сявою головою, поркотѣвъ а часомъ гнѣвавъ ся. Говоривъ то по англійски, то по польски, розмавлявъ зъ Марисею и Лавромъ о далекихъ рѣднихъ сторонахъ, пригадувавъ собѣ, роздумувавъ и вѣдъ часу до часу очевидно дѣмъ зъ цнѣара гризъ его въ очи, бо обтиравъ ихъ нишкомъ.

Колѣи вѣхъ пошли спати, Марися не могла вздержатись вѣдъ слѣвъ, якъ побачила, що панна Дженнї власными руками стелить тѣй лѣжко. Ахъ, якї жъ то добрі були люде, але що-жъ то дивного? Та-же старый панъ бувъ такожъ родомъ зпѣдъ Познаня.

На третій день Лавро и дѣвчина ѣхали вже до Литль-Раць. Хлопъ чувъ сто долларѣвъ въ кишени и зовсѣмъ забувъ о обѣдѣ, а Марися чула надъ собою видимо руку Божу и вѣрила, що ея рука не дастъ тѣй загинути, що якъ ей вивела зъ недолѣ, такъ и Ивася приведе до Америки, буде о нихъ обоє дбати и позволити имъ вернути до Лишинець.

Тымчасомъ мѣста и фермы²⁾ сельскій миготѣли имъ черезъ вѣкна воза. Було ту зовсѣмъ иначе, якъ въ Новѣмъ Йорку. Далѣе были поля и боръ и домки, при котрыхъ росли дерева; рѣжнїи зеленїи збѣжа стелились

широко, зовсѣмъ якъ въ Польши. На сей видѣ Лаврови такъ щось розпирало груди, що мавъ охоту кричати: „Гей, гей! вы боры и поля зеленї!“ На лукахъ пасли ся череды коровъ и овецъ; на зрубахъ лѣвнѣхъ видко було людей зъ сокирами. Потягъ летѣвъ дальше и дальше. Помалу ставала околиця цѣоразъ менше заселена. Фермы цезали, а край замѣнивъ ся въ широкій, пустій степъ. На нѣмъ вѣтеръ филивавъ травами, а цвѣты миготѣли. Декуды вили ся, мовъ золотїи стяжки, дороги вкрытї жовтымъ цвѣтомъ, по котрыхъ колѣсь перейшли возы. Высокіи буряны, дѣвнины и нишковатї бодаки кивали головами, якъ бы витали подорожнихъ. Орлы колѣсали ся на широкихъ крилахъ надъ степомъ и быстро вдивлювались въ траву. Потягъ гнавъ впередъ, якъ бы хотѣвъ долетѣти тамъ, де тѣ степовї просторы зникають зъ очей и зливають ся зъ небомъ. Зъ вѣконъ возѣвъ видко було цѣльї стада зайцѣвъ и комяковъ. Часомъ рогата голова олена замиготѣла надъ травами. Нѣгде не видко нѣ вежѣ костела, нѣ мѣста, нѣ села, нѣ дому, лише стациі; але межі тыми стациями и по бокахъ анѣ живого духа. Лавро дививъ ся на те все, крутивъ головою и не могъ зрозумѣти, що стѣлько „святои“ землѣ пустою стоить.

Минувъ день и нѣчь. Рано вѣхали въ боры. Тамъ рослины, грубїи якъ рука, пняли ся по деревахъ, обмотували ихъ, а се робило

боръ такъ густымъ, що хіба бїи въ него сокирою, якъ въ стѣну. Незнанїи птицѣ щебетали въ той зеленой гушавинѣ. Разъ здавало ся Лаврови и Марисе, що въ той гушавинѣ побачили якихъсь ѣздцѣвъ, зъ перами на головахъ и зъ лицами такъ червоными, якъ выглажена мѣды. Якъ побачивъ Лавро тї лѣсы, тї густї стѣны и пустї боры, тї вѣхъ незнанїи чуда и иншихъ людей, то не могъ вкѣднїи выдержати и сказавъ:

- Марисю!
- Що тату?
- Бачишь?
- Бачу.
- А дивуешь ся?
- Дивую ся.

Наконецъ переѣхали рѣку въ трое такъ широко, якъ Варта. О нѣй довѣдались пѣднѣйше, що зве ся Місісіпі. Уже пѣвно въ ночи приѣхали до Литль-Раць.

Ту мали розпытати ся о дорогу до Боровины.

Посидаемо ихъ въ той хвилї. Друга часть ихъ бурлакованя за хлѣбомъ вже скончилася. Третю мали вѣдбути въ лѣсахъ, середѣ гуку сокиръ и въ тяжкой праці слобѣдского житя. Чи въ житю тѣмъ було менше слѣвъ, терпѣня и недолѣ, дѣзнаемось небавомъ.

(Дальше буде.)

²⁾ Хуторы.

послѣ
инцівъ
щобы
вельну
сейскій
Рѣвно
никовъ
нства
инивъ
къ, що
деякі
щобы
Абес-
якими
гавѣть,
увъ до
готомъ
коли
но ся
ен за-

ашатымъ, котрый якъ бы завязъ ся шко-
ти чешкому народови и вести его въ подо-
ѣне. *Нас Народа* вказуе на розвѣдку проф.
асаржика помѣщену въ газетцѣ Пернерстор-
ра, въ котрой вѣнъ доказуе, що знане нѣ-
кого языка есть для Чехѣвъ конче по-
ѣбне. То само доказували давнѣше и Ста-
чехи а якъ разъ задля того выступали про-
въ нихъ Молодочехи; теперъ же самі такъ
жгутъ. Молодоческій органъ *Velehrad* вже
дпекуеъ своихъ товаришѣвъ и каже, що
олодочехи скѣнчили вже свою ролю полі-
тчну.

Ситуація на Угорщинѣ стае черезъ у-
рне поступоване оппозиціи чимъ разъ гѣрша
становище президента міністрѣвъ Сапарого
алось майже безвыхѣдне, зовсѣмъ подѣбне
того, въ якѣмъ знаходивъ ся свого часу
еса, коли опѣсля мустьѣвъ подати ся до ді-
сіп. *N. fr. Presse* доказуе, що колибъ и Са-
рій мустьѣвъ уступити, то настали бы для
горщини часы панованя оппозиціиной мен-
ости.

Зъ Вѣднѣ доносять, що въ Ишлю будуть
ринимати сербского короля дуже торжественно.
въ честь его вѣдбуде ся пиръ и театральне
редставлене. Вертаючи зъ Ишля стрѣтити ся
ороль зъ своимъ батькомъ въ Зальцбургѣ.

Льордъ Сальсберъ мавъ на пирѣ въ Мен-
онсѣ-Гавсѣ велику бесѣду політичну, въ
отрѣй насампередъ сказавъ, що не знае часу,
въ котрѣмъ бы на поли заграничної політики
уло менше трудностей, и колибъ въ европей-
кѣй політицѣ бувъ бѣльшій спокѣи якъ теперъ.
ереходячи на поле вѣхѣдной політики сказавъ,
бнъ, що Египтъ и Болгарія значно поступили
въ своимъ розвою. Въ Египтѣ заслуживъ ся
коло того самъ великодушный его володѣтель,
въ Болгаріи самъ народъ. Але въ Болгаріи
есть такожъ поминуті и самого князя, бо
реба вѣдати честь его здѣбностямъ и его
рѣдзавъ въ сповнюваню обовязкѣвъ. Въ Бол-
драхъ и въ еи володѣтеляхъ, якихъ они собѣ
ыбрали, треба видѣти поруку того, що справа
вѣхѣдна буде остаточна такъ залагоджена,
къ того сподѣваютъ ся все, що цѣнять щасте,
ивѣлізацію и поступъ людскости.

Въ англійскѣмъ войску щоразъ частѣнше
роявляеъ неслухнянѣсть. Що лишъ повер-
нули грендиры зъ Бермудѣвъ, куды ихъ
ыслали були на кару за упертѣсть, а тутъ
тъ самѣмъ Лондонѣ повставъ стрейкъ зъ бата-
іономъ гвардіи. Гвардійцямъ за богато було
муштры подчасъ гостины нѣмецкого цѣсаря,
и коли опѣсля дали имъ розказъ вымаргту на
справы, двѣ компанії заперли ся въ касарняхъ
и не хотѣли выходити, однакъ офицерамъ
удало ся якось погодити ихъ и вытягнути
за вправы. Гвардійцѣ однакъ не хотѣли слу-
каты муштры и мустьѣли ихъ завести зновъ до
касаренъ, а 10 зъ нихъ заведено до вязницѣ.
Скоро другі о томъ довѣдались, заперли ся
въ числѣ 90 чоловѣка и рѣшили ся нѣкого
до себе не припустити. Власти казали выва-
жити дверѣ, вояки почали кидати рѣжnymi
предметами крозь провалену дѣру. Ажъ при-
шовъ самъ генераль, та выганѣбивши ихъ,
що они ще гѣршій нѣжъ грендиры, однакъ
даруе имъ провину, бо досе були завѣгды
порядными людьми, лишъ забороняе имъ ве-
чѣрныхъ прогулокъ, — утихомиривъ гвар-
дійцѣвъ.

Новинки.

— Именованя. С. Вел. Цѣсарь именуванъ подсе-
кретари міністеріального, дра Стан. Шляхтовского секрет.
въ минист. скарбу, а подсекретарени въ томъ министерствѣ,
Дроби Августови Енгель-Майнфельденови надавъ титулъ
и характеръ секретари міністеріального. — Ц. к. краева
Гада школьна именовала: Мартина Шаевского дѣй-
етнымъ учителемъ при школѣ етатовѣй въ Старомѣй-
щинѣ; Карола Лайера въ Скалатѣ дѣйственнымъ управи-
телемъ 4-класовой школы въ Подволочискахъ.

— Вѣдзначеня. С. Вел. Цѣсарь надѣливъ С. Ексц.
и. Намѣстника гр. Бадоніого великимъ хрестомъ ордера
св. Дѣвѣльды а ч. Маршалковя Красвому кн. Силушнѣ

и предѣдателеви „кода польского“ п. Яворскому надавъ
титулы тайныхъ совѣтниковъ.

— Нове нещастѣ градобити вѣвѣстило дня 29
с. м. околицю рогатиньску. О 4 ѣи годивъ зъ полудня
почали сходити ся на чистѣмъ небосклонѣ маленькы кма-
ры, а за пѣвъ години пустивъ ся араву густый дощъ,
водтакъ градъ величины волоского орѣха. Черезъ пѣвъ
години найкрасшій ладѣвъ, крѣмъ повывжинаного декуды
въ Деливянахъ жита, обернула буря въ пѣвечъ. Шибы
повывиванй, овочѣ обломлей, ярины вывищелй и бо-
гато некальченыхъ дѣтей. Отсе гараады хлѣборода!

— Огнѣ. Въ селѣ Кропивицу коло Коломыѣ пого-
рѣла церковь деревяна, побита бляхою. Огонь повставъ
мабуть зъ недобре погашеныхъ свѣчокъ. Церковь была асе-
курована въ „Славіи“ на 2.500 ар. и „Славія“ выплати-
ла комитетови майже цѣлу суму бо 2.450 ар.

— Заведене для божевѣльныхъ въ Кульпарковѣ
выказуе таке число хорыхъ, якого ще досе нѣколи не
мало. Послѣ найновѣйшого обчисленя находить ся те-
перъ въ заведеномъ 634 хорыхъ.

— Печуване. Зъ Борислава доносятъ до Przegląd-у,
що въ закопѣ на Волянцѣ, де вѣсѣмъ недѣль тому на-
задъ вгинуло семеро людей, трупѣвъ до нинѣ ще зъ вѣд-
тамъ не выдубото. Закопѣ той есть власностію жиды
Срулы Либержана.

— Нещастливый выпадокъ. На черновецкѣмъ
дворци вѣлѣзничномъ подчасъ пересуваня возѣвъ дня 28
с. м. наѣхала машина на пересувача Ксавера Лисинь-
ского, котрый вгинувъ въ страшный способъ на мѣсци
пѣды колесами машины. Лисиньскій числивъ 28 лѣтъ,
полишивъ жѣнку и дѣты дробны. Минувшого року въ
такой самыи способъ машина зломилы ему 2 ребра, однакъ
вышшовъ зъ того, а недавно навѣтъ именовали его кон-
дукторомъ, та смерть недопустила его обняти нову по-
саду.

— Сироневѣрени мытовѣ на великѣ роувѣры
дѣялись на Буковинѣ и мабуть ажъ теперъ ястане тамъ
ладъ, коли новый директоръ буковиньского дирекціи
финансоной вынѣ си енергично до дѣла. Въ наслѣдокъ
выкрыты всѣлякихъ надужить и сироневѣрени суспендо-
вано начальника головного уряду мытового въ Чернів-
цахъ, Коберского, и выточено слѣдство противъ него.
Въ Сучавѣ асуспендовано инспектора финансового
Шцендлинга а многыхъ стражниковъ финансовыхъ зволь-
нено вѣдъ службы. Начальникъ уряду мытового въ Бо-
савичу напудивъ ся и утѣкъ а водтакъ и дообравъ собѣ
жизте. При нѣмъ найдено велику суму грошей, котру
ярничъ набрано. Крѣмъ того асуспендовано двоухъ стар-
рыхъ вже урядниковъ въ черновецкѣмъ головномъ уря-
дѣ мытовомъ. Слѣдство выказало, що надужати и сирон-
невѣрени дѣялись черезъ перепачковуваня вѣбжа въ Ру-
муніи и черезъ неправильности въ горальвахъ.

Всячина.

— Цѣбавый случай нервовости. Въ
Берлинѣ водограласъ сими днями цѣкава и для
психолога дуже интересна сцена. Оногды по
полудни вѣшли до трамваю двѣ дамы, якъ пѣз-
нѣше показало ся, мати и донька. Дама, зъ
котрыхъ молодша була черно убрана, були
зовсѣмъ веселы и розмавляли зъ собою, коли
наразъ вѣйшовъ до ваѣона полиціянтъ и свѣвъ
собѣ коло самой доньки на лавку. Въ той
хвили настала въ молодой паннѣ невычѣйна
змѣна. Лице еи змѣнило ся на цѣломъ тѣлѣ,
а водтакъ выбухла корчевымъ плачемъ. Всѣ
здивували ся а мати еи, якась панѣ К. при-
ступила тогды до полиціянта и попросила его,
щобы вѣнъ вышшовъ зъ воза. Полиціянтъ выш-
повъ а панѣ К. оповѣла тогды присутнымъ
таку исторію: Може пѣвъ року назадъ принѣвъ
полцианта еи донцѣ якась письно, котре знай-
дено у якогосъ самоубійника въ паркѣ яко о-
диноку его легітимацию. То було письмо на-
реченого еи доньки, котрый повѣдомивъ еи
о своемъ самоубійетвѣ. Та вѣсть зробила на еи
доньку страшне вражѣне; она дѣстала сильну
нервову горячку и довго хорувала а хочъ
опѣсля подужала, то осталось у неи то якась
дивне зъявище, що дуже боить ся полиціи-
екого мундура и заразы дѣстае нервового на-
паду. Коли полиціянтъ вѣдѣйшовъ, панна успо-
коика ся знову; она дѣстала була нервового
нападу ддятого, що сидѣла зъ полиціянтѣмъ
плече объ плече; на дорозѣ, де она могла вѣд-
вернути лице вѣдъ полиціянта и приспѣшити

кроки та утѣкати, вѣдъ него то напады тѣ
рѣдко проявлялись и були не такъ сильны.

Господарство, промыслъ и торговля.

Рѣльничій и лѣсовій школы въ Ав-
стрии доходили послѣ найновѣйшого выказу
министерства рѣльничества зъ концемъ марта с. р.
до числа 107 а зъ тыхъ було: академія, 12
среднихъ школъ рѣльничихъ и 3 лѣсового
господарства, 1 управы вина и садовины, 29
низшихъ школъ рѣльничихъ, 29 зимовыхъ
школъ сельского господарства, 6 школъ моло-
чарства и господарства домового, 5 школъ
управы лѣсной, 17 низшихъ заведенъ науко-
выхъ для садѣвничества и огородничества, управы
вина, лѣну и хмелю и, вѣднѣ 4 школы пиво-
варной и горальничей. Зъ тыхъ школъ суть чотири
ново отворені. Въ осени 1891 р. мае ще отвори-
ти ся школа управы рѣлѣ въ Хебѣ. Крѣмъ
того заходять ся ще коло отвореня такой
школы въ Пильнѣ, одной зимовой школы
сѣльского господарства въ Тѣшинѣ зъ поль-
скимъ языкомъ выкладовымъ, одной школы
управы рѣлѣ въ Угерску коло Стрыя, одной
школы сѣльского господарства въ Земенико
коло Задару, а одной школы управы рѣлѣ въ
Діняно въ Истрии. Зъ учениковъ тыхъ школъ
скѣнчило въ минушѣмъ роцѣ 49 академію,
216 школы середній а 1063 низшій школы
фаховій.

Торгъ збѣжемъ.

1 сепня	Львѣвъ	Терно- поль	Пѣдволо- чиска	Ярославъ
Пшеница	9.40 10.30	9.— 10.—	9.— 10.15	9.50 10.50
Жито	7.25 — 8 —	7.— 7.75	6.75 — 7.80	7.50 — 8.25
Ячмѣвъ	7.— 7.30	6.— 6.75	5.75 — 6.50	6.25 — 7.25
Овесъ	7.50 — 7.85	7.— 7.50	6.90 — 7.15	7.50 — 8.—
Горохъ	— — — —	6.— 10.—	6.— 10.50	6.30 — 9.75
Вѣка	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —
Рѣпакъ	12.— 13.50	12.— 13.—	12.— 13.—	12.25 13.60
Хмель	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —
Конюшина чер.	42.— 52.—	41.— 48.—	41.— 47.—	42.— 52.—
Конюшина бѣла	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —
Оковита	17.— 17.50	— — — —	— — — —	— — — —

Все за 100 кильо netto безъ мѣшка.
Оковита готова за 10.000 літр. пр. лосо Львѣвъ
вѣдъ 17 — до 17.50 вл.
Хмель вѣдъ — до — за 56 кильо
Жито пошукуе ся.

ТЕЛЕГРАМЫ.

Будапештъ 1 сепня. Оба парламентарній
клубы скрайнои лѣвици заявели, що не годять
ся на предложене президента министрѣвъ, щобы
прискорити наряды надъ першою частею пра-
вительственного предложени о реформѣ адми-
нистраціи. Партія независима постановила скли-
кати въ справѣ реформы администраціи велике
вѣче народне на день 20 сепня до Буда-
пешту.

Сараево 1 сепня. Зъ вѣдси и зъ Моста-
ру вѣдѣхали нинѣ зелѣзницею босаньско-гер-
цеговиньскій полки перенесені до монархіи.
Вѣдѣздъ вѣдбувъ ся середъ громкихъ окли-
ковъ мешканцѣвъ.

Патербургъ 1 сепня. Подчасъ вчераш-
ного пира у официрѣвъ вѣдъ артилеріи тоасту-
вавъ адмір. Жерве въ честь царской пары,
вел. князѣвъ Володимира и Михайла та въ
честь российской арміи лаврами, скоро Богъ по-
крыласъ новыми лаврами, скоро Богъ по-
кличе еи де обороны вѣтчины. Жерве дѣставъ
множество привѣтныхъ писемъ зъ цѣлои
Россіи.

Парижъ 1 сепня. Француско-россійска
дружба вѣдбила ся ажъ поза горами Епіналю;
коли княг. Юрьевская (Долгорукова) выѣзди-
ла зъ Пльомбіе, зробила тѣи публика велику
овацію выкликуючи: „Най живе Россія!“

Вѣдвѣчатальный редакторъ: Адамъ Креховещій.

АПТЕКА ПОДЪ „СРЪБНЫМЪ ОРЛОМЪ“
ЖИГМОНТА РУКЕРА
 поручае:
 Олѣй рыбій въ двоухъ родахъ, жостый однократно де-
 стиглованный, дуже добре дѣлаючи противо зафльсг-
 мленя, остроты крови, недокровности, скрофуламъ и т. д.;
 бѣлый прїятнѣйшій одъ першого, бо двократно чищеный
 и дестильованный. До набутя въ бутелькахъ по 60 и 80 кр.

Маю честь завѣдомити, що въ моихъ
СКЛАДАХЪ МАТЕРІАЛѠВЪ БУДѠВЛЯНЫХЪ
 и фабрицъ выробѠвъ бетоновыхъ
 у Львовѣ ул. Сикстуска ч. 16. — Телѣфонъ ч. 180. — въ Перемьшлы
 ул. Мишковича ч. 249 напротивъ готелю Victoria, удержую слѣдующій
 артикулы, котры доставляю по якъ найдоступнѣйшихъ цѣнахъ и
 условїяхъ.
 Цементъ найквалїтнѣйшій марки. — Вапно гидравлическое и скаль-
 не. — Гипсъ мурарскій, навововый, штукаторскій и алабастровый,
 печи кафлевы, подлоги, руры, рыны, жолобы и мушлѣ штайнгутонъ,
 тоже и цементовый власного выробу, папу дахову, плиты изоляційны,
 цеглы и плиты пекарскій огнетривалы, дрены и даховки, рѣжвы вод-
 ливы желѣзны будѠвляны а именно: слупы, крокитины, баласы до
 сходѠвъ и балкѠновъ, дверцы герметичны до печей, руры спусковы,
 слупы до лятарнъ и въ згвалѣ всякы матерїалы аходячы въ составѣ
 будѠвлѣ.
 Особенно звертаю увагу на подлоги штайнгутонъ для церквей
 и костелѠвъ.
І. Ржендовскій.

Перша краєва фабрика товарѠвъ плятерованыхъ, зовимыхъ
ХИНСКЕ СРЪБЛО
ЯКУБОВСКІЙ & ЯРРА
 Львовъ, Ринокъ ч. 37. Краковъ, Ринокъ ч. 26.
 поручають:
 Предметы служачы до ужитку церковного и домо-
 вого, одностѣны на выравы слюбны, подарунки, у великомъ
 выборѣ по прїступныхъ цѣнахъ.
 Репарацій, срѣблени и золочени всѣхъ въ се званье
 входячихъ предметѠвъ, тревало и дешево.
 Цѣнны на жадање експлатно, опакѠванє без-
 платно. 1—1.

КВИЗДЫ
 выключно прив.
Restitutionsfluid
 Вже одъ 30 лѣтъ есть уживана зъ найлѣпшимъ успѣхомъ по
 многихъ стайняхъ надворныхъ, и въ бѣльшихъ стайняхъ цивиль-
 ныхъ и войсковыхъ, для змѠцненя и наданя силъ по великихъ
 змученяхъ при звикненяхъ, подбитяхъ, сухожиляхъ и т. д.
Цѣна одной флашки 1 зр. 50 кр.
 Правдивый можна лишень зъ вышкє наведеною
 маркою охоронною получить у всѣхъ аптикахъ
 и дрогуерїяхъ Австро-Угорщины.
 Щоденна експедиція почтова:
FRANZ JOHANN KWIZDA
 K. u. k. österr. u. k. römân. Hoflieferant. Kreisapotheker. Korneuburg bei Wien.

Циркъ братѠвъ Сидолі
 нѠдъ дирекцію Цезаря Сидолі
 улица Шпитальна ч. 3 (площадь Голуховскихъ)
 въ недѣлю 2-го сєрнїя 1891
 два величавы представлєня
 Початокъ о годинѣ 4 зъ полудня и о 8 вечеромъ.
Цѣны мѣсць:
 Льожа на 4 осѠбъ: 6 зр. — Паркєтъ нумерованный:
 мѣсє сидяче 1 зр. 20 кр.; I. мѣсє 80 кр.; II. мѣсє
 50 кр. — Галерїя 30 кр. — Войсковї до фельдфебля и
 дѣти до 10 лѣтъ платяты за I. мѣсє 50 кр., II. 30 кр.,
 Галерїю 20 кр.
Щодень представлєнє.
 Каса вѠтверта вѠдъ години 11 до 1 и вѠдъ 4 зъ
 полудня до представлєня.
 БїлетѠвъ набуты можна почавши вже вѠдъ 11 години
 передъ полуднемъ.
 Зъ высокимъ поважанемъ
Цезарь Сидолі,
 директоръ.

Кефиръ.
 Зъ кавказкихъ грѠбѠвъ не-
 арбннєне средство диетети-
 чное, вырабляє фабрика вы-
 робѠвъ гїгїенично - диете-
 тичныхъ **Льеопольда**
Литыньского у Львовѣ
 и высылаетъ щоденно свѣжїй,
 на провинцію въ певныхъ
 означеныхъ Ѡдстухахъ часу,
 числячи якъ наптаньше за
 опакѠванє.
 Кефиръ есть найлѣпшимъ
 зъ истинныхъ средствъ Ѡд-
 живчихъ, а въ недугахъ жо-
 лудка найрадикальнѣйшимъ
 лѣкомъ. Цѣна флашки 15 к.,
 зъ флашкою 25 кр.
 Адреса: Фабрика Льеополь-
 да Литыньского, Пекарска
 21, або контора Л. Литынь-
 ского при ул. Валовой, ч. 14.

Ковдры шитї
 по ар. 4-50, 5, 6,
 8, 10 ар. и
 вышенє
 мате-
 рацы во-
 лосїяны по ар.
 14, 16, въ всякой
 цѣнѣ по 30 зл.; —
 вкладка сїружинѠвъ до
 лѣжѠкъ, подушки цѣрїяны
 и волосїяны, сѣянны и т. п.
 поручає въ наибольшомъ до-
 борѣ Іосифъ Шустеръ, у Львовѣ
 улица Коперника 7.

Яковъ Федеръ
 бушїй секундарїоншъ общого
 шпиталя у Львовѣ, осѣвъ въ
 Устю зеленѠмъ.

РѠкъ 1843 заложєня
ЗНАМЕНИТА
МАСА ВОСКОВА
 власного выробу
 загально за найлѣпшу узнана
 такожь
ГЛЯЗУРА БУРШТИНОВА
 до лякированя подлоги, сохне дуже скоро
 заравомѣ
головный свѠй складъ
 фарбъ, покостѠвъ, лякерѠвъ, неменше та-
 кожь оливу до палєня и до машинъ
 поручає
ВОЛЬФЪ ЧОПЪ
 у Львовѣ ЖѠвковска ч. 2.
РѠкъ 1843 заложєня.

Важне для громадъ и вѠйтѠвъ.
Викторїя Райхельтъ, выслуженный ц. и к. съ
 роста, отворивъ у Львовѣ (площадь Марїяцка ч. 1)
 Канцелярїю адвокатску т. зв. „Публична Агєнція“
 для справъ политично-адмїнїстраційныхъ и старѠ-
 выхъ, яку провадивъ давнѣйше п. старѠста КаспарѠвъ
 У всѣхъ справахъ, въ котрыхъ стороны входятъ
 зносны зъ урядами автономичными, политичными,
 скарбовыми, духовными и войсковыми або иными
 публичными инстїтуціями, ся канцелярїя удѣляетъ
 найосновнѣйшихъ информаций, выготвляє велкы писемъ
 документы, поданы, прошеня, жалобы, протесты, р-
 курсы и заступає стороны при урядовыхъ розправахъ
 и комїсіяхъ.

БРОНИСЛАВЪ ВИТКЕВИЧЪ
 антикаръ у Львовѣ улица Жолковска (коло заставы),
 поручає выпробованїи и за скutoчнїи узнанїи

Шигулки зъ Гуаяколемъ
 знамениты въ недугахъ грудныхъ, яко презерватива наколи зай-
 обава сухѠтъ, такожь въ початкахъ хоробы радикально убивающъ
 бактерїи. — Цѣна пуделка 1 злр. (ЗѠ способомъ ужитя.)

EXCELSIOR
 Средство дуже цѣненє у всѣхъ гостцевыхъ терпнѣяхъ
 именно застарѣлыхъ, объявляющихъ ся лѠманьемъ
 костей и т. п.

Велике число узнанъ и подякъ, позволяє менѣ запоручити, що дешевє се домо-
 средство лѣчить всякы, хотьбы застарѣлы зъ давныхъ лѣтъ ревматизмы.
Цѣна флашки 60 кр. в. а. (зѠ способомъ ужитя.)
Подяка. Веч. п. Брониславъ Виткевичъ, антикаръ у Львовѣ.
 Мило менѣ перєслати В. Всечестности мои найсердечнѣйшїи слова подяки
 Вашѣ дѣйствио чудесный Excelsior. Страшнї терпнѣя, якїи выдержавъ я зъ каждо-
 змѣною воздуха, довгї лѣта треваячї болѣ въ костяхъ нѠгъ, котрымъ нѣ одна сѣ-
 чана купѣль помогчи не могла — перєстали, якъ-бы чудесною рукою Ѡднѣтї,
 и незертю кѠлькохъ флашокъ „Excelsior“ а. — ВдѣячнѠсть моя для Васъ Панє трѣ-
 явїи буде якъ довго жити буду, а першимъ еи ѠдгѠмонѠмъ най будутъ тї словъ
 мои подяки.
 Краковъ, 16 лютого 1891.
Антонї Гордынскїй.